

## ГЕРМАНСКИЕ ЯЗЫКИ

УДК 81:001.12/18

DOI: 10.23951/1609-624X-2018-4-46-52

### РАСЧЛЕНЕННЫЕ СИНТАКСИЧЕСКИЕ КОНСТРУКЦИИ В ПОЗИЦИИ ЗАГОЛОВКА (НА МАТЕРИАЛЕ СЕТЕВЫХ ВЕРСИЙ ИЗДАНИЙ «THE TELEGRAPH» И «THE INDEPENDENT»)

*В. Ю. Варзапова*

*Педагогический институт Тихоокеанского государственного университета, Хабаровск*

Рассматриваются расчлененные синтаксические конструкции в качестве одной из продуктивных синтаксических моделей, использующихся для оформления заголовка сетевой качественной прессы. Материалом для исследования послужили заголовки из архивов сетевых версий британских изданий «The Telegraph» и «The Independent» за 2015 и 2017 годы. Предпринимается попытка объяснить появление данных синтаксических конструкций в позиции заголовка и выделить основные типы расчлененных синтаксических конструкций, которые чаще всего встречаются в позиции заголовка сетевого медиатекста: сегментированные, присоединительные, парцеллированные конструкции, конструкции с парантетическими включениями и расчлененные конструкции смешанного типа. В результате исследования делается вывод о том, что данные конструкции позволяют увеличить информационное наполнение заголовка с учетом особенностей сетевой коммуникации и повышением его экспрессивности, направленным на привлечение большего числа читательской аудитории.

**Ключевые слова:** заголовок, расчлененные синтаксические конструкции, сегментированные конструкции, присоединительные конструкции, парцеллированные конструкции, парантеза, расчлененные конструкции смешанного типа.

В связи с тем что в условиях сетевой коммуникации заголовков – это единственный вербальный знак, который видит адресат на странице сетевых СМИ, его синтаксическое воплощение, являющееся формальной стороной заголовка, играет немаловажную роль.

Анализ корпуса заголовков сетевых версий британских изданий «The Telegraph» и «The Independent» за первое полугодие 2015 г. (6 371 заголовок) и «The Independent» за первое полугодие 2017 г. (2 574 заголовка) показал, что заголовки, представленные расчлененными синтаксическими конструкциями, являются весьма продуктивной синтаксической моделью. Они составляют 43 % всех заголовков в издании «The Telegraph» и 57 % заголовков в «The Independent» в 2015 г. (заголовки в форме простых предложений составляют 39 % в «The Telegraph» и 28 % в «The Independent»; в форме сложных – всего лишь 18 и 15 % соответственно). В 2017 г. на долю заголовков в форме расчлененных конструкций в «The Independent» пришлось 34 % (заголовки в форме простых предложений составили 38 %; в форме сложных – 28 %).

Расчлененные синтаксические конструкции выходят за рамки предложения, то есть являются единицами сверхфразового уровня, в которых наблюдается ослабление показателей синтагматической

связности. Формально расчлененность синтаксических конструкций создается по причине прерывания синтагматической цепочки за счет паузации между ее компонентами, которая графически обозначается различными знаками препинания: точкой, тире, двоеточием, многоточием, знаком скобок. Содержательно подобные конструкции направлены на привлечение читательского внимания, их выразительность зависит от синтаксической структуры, а не от лексического наполнения.

Преобладание расчлененных синтаксических конструкций в позиции заголовка сетевого медиатекста можно объяснить тем, что заголовок сам по себе все чаще становится микротекстом, который функционирует автосемантически по отношению к озаглавливаемому медиатексту, поэтому он часто представлен синтаксическими единицами, выходящими за пределы предложения.

Расчлененные синтаксические конструкции позволяют увеличить информационное наполнение заголовка, в рамках которого необходимо четко выделять тему и рему высказывания, а также дают возможность использовать элементы разговорного синтаксиса в письменной речи с выдвижением семантически значимых компонентов предложения в актуальные позиции, что делает заголовок более выразительным.

Анализ расчлененных синтаксических конструкций в собранном материале позволил выделить основные типы, которые чаще всего встречаются в позиции заголовка сетевого медиатекста.

Чаще всего заголовки представлены **сегментированными конструкциями**. Сегментированная синтаксическая конструкция – стилистическая фигура, представляющая бинарно (на две части) расчлененное построение (оно может быть как простым, так и сложным построением), в котором первая часть, называемая сегментом, обозначает актуальное для пишущего (говорящего) понятие, а вторая часть, называемая базовой, содержит какое-либо высказывание по поводу понятия, обозначенного в сегменте [1, с. 283]. Сегментированным синтаксическим конструкциям присущи следующие формально-грамматические признаки: 1) выражение сегмента (или его стержневого компонента) в форме имени существительного или инфинитива; 2) пауза между сегментом и постсегментной частью, обозначаемая знаками препинания. Сегментация высказывания определяется коммуникативной интенцией адресанта, который логически выделяет один из элементов его структуры. В связи с этим сегментированные конструкции отчетливо представлены двумя частями: темой – исходным пунктом и ремой, представляющей собой главную коммуникативную цель сообщения.

В англоязычном материале заголовков преобладают сегментированные конструкции, которые, пользуясь терминологией Т. Н. Ишмекеевой [2], можно отнести к сегментированным конструкциям с именительным разъяснительно-пояснительным. Главная их особенность состоит в том, что в базовой части именительных разъяснительно-пояснительных отсутствует местоименный заместитель номинатива.

Использование сегментированных конструкций в заголовках, на наш взгляд, связано больше со стремлением более точной передачи необходимого смысла, а не с проявлением экспрессивности. Именно этим объясняется снижение или нейтрализация экспрессии в расчлененных синтаксических конструкциях подобного типа. Данные конструкции в исследуемом материале заголовков используются при передаче содержания нескольких основных типов:

1) источник информации: информация:

*Picasso stepdaughter: Missing work could have been bought by Russian oligarch* (Tel. 13/05/2015); *Michael Gove: New Justice Secretary vows to combat 'dysfunctional' court system* (Ind. 22/06/2015); *Aleppo man: The story behind the viral photograph symbolising six years of Syrian civil war* (Ind. 15/03/2017);

2) проблема/событие/явление: детали:

*The new rule of politics: old people get stuff, young people get stuffed* (Tel. 17/02/2015); *Richard III buri-*

*al: five centuries on, the last medieval king finally gains honour in death* (Tel. 23/03/2015); *Ramadan 2017: China trying to stop Muslims observing holy month in restive Xinjiang region* (Ind. 31/05/2017);

3) проблема/событие/явление: мнение:

*Auschwitz trial: 'We were dehumanised completely' says British survivor* (Tel. 13/05/2015); *Russia 'aggression': US nuclear missile commander says Vladimir Putin's actions echo those of Nazi Germany in the 1930s* (Ind. 22/06/2015).

Характерным признаком этих сегментированных конструкций является отсутствие в базовой части заместителя номинатива, которым выражен сегмент, в связи с этим можно говорить об отсутствии структурных связей между компонентами сегментированной конструкции. С точки зрения коммуникативной организации данных структур, тема, заявленная номинативом в сегменте, не отражена в базовой части и однозначно восстанавливается из контекста всего заголовка. Чаще всего разделение сегмента и базовой части осуществляется за счет использования двоеточия.

Одной из особенностей сетевых версий качественных газет является то, что в выпуске может содержаться несколько заголовков, освещающих одно явление, имеющее новостную ценность. В этом случае сегмент, выраженный номинативной синтаксической конструкцией, представляет «устойчивую медиатему» или «buzz-topic». Т. Г. Добросклонская определяет «buzz-topics» как регулярно воспроизводимые темы, отражающие национально-культурную специфику того или иного медиаландшафта, или темы, вызывающие повышенный интерес [3, с. 58].

В качестве примера использования сегментированной конструкции для выражения регулярно воспроизводимой в британском обществе медиатемы приведем заголовки из архива газеты «The Independent», посвященные планам входа Великобритании из Евросоюза:

*Brexit: The Movie in the works at Warner Bros* (Ind. 02/01/2017); *Brexit: Tories round on Theresa May over resignation of top diplomat in Brussels* (Ind. 05/01/2017); *Brexit: John Major accuses Theresa May's Government of misleading the British people* (Ind. 27/02/2017); *Brexit: Theresa May to meet EU chiefs Juncker and Barnier ahead of key summit* (Ind. 24/04/2017); *Brexit: French officials in 'serious' talks with banks about leaving London* (Ind. 29/05/2017).

Сегментированные конструкции в заголовках британской качественной прессы чаще всего реализуются в виде репризы, когда сегмент находится в препозиции к базовой части. Однако в собранном материале заголовков встречаются также примеры сегментированных конструкций, когда сегмент постпозитивен:

*Investment scams on the rise – nine ways to avoid being duped* (Tel. 13/01/2015); *There will be pancakes... Shrove Tuesday in pictures* (Tel. 17/02/2015); *'You filled a dying man's days with a sated joy': A neurosurgeon's message to his daughter* (Ind. 24/03/2015); *From canned bread to dog wigs: 9 of Japan's weirdest vending machines* (Ind. 27/02/2017).

Сегментированные конструкции с антиципацией, используемые в заголовках, идут вразрез с традиционным пониманием коммуникативного членения высказывания: на месте известного (темы) оказывается новая информация, которая должна представлять для читателя наибольшую важность, а на месте ремы находится тема.

Другим типом расчлененных синтаксических конструкций, часто используемым в заголовках британской сетевой качественной прессы, являются синтаксические конструкции с присоединительным компонентом или **присоединительные синтаксические конструкции**. Следует отметить тот факт, что проблема присоединительных конструкций разрабатывалась преимущественно на материале русского языка, в англистике данная проблема относится к числу недостаточно исследованных. Исключение составляют исследования, посвященные вопросам-ответным комплексам, которые мы относим к разновидности присоединительных конструкций на том основании, что данные комплексы полностью попадают под определение синтаксических конструкций с присоединительным компонентом. Вслед за широким кругом лингвистов (В. В. Виноградов, Н. С. Валгина, Е. А. Реферовская, В. А. Дмитриенко и др.) под конструкцией с присоединительным компонентом мы понимаем синтаксический комплекс, оформленный, как правило, в виде двух структурно и семантически связанных высказываний – присоединяющей части и присоединенного компонента, имеющего значение добавочного сообщения с различной смысловой дифференциацией. М. И. Парамонова отмечает, что конструкции с присоединительным компонентом характеризуются полифункциональностью, структурной вариативностью присоединенной части, принадлежностью к системе экспрессивного синтаксиса и сфере промежуточных синтаксических структур, занимая промежуточное положение между простым осложненным предложением, сложносочиненным или сложноподчиненным предложением, с одной стороны, и текстом – с другой [4, с. 14].

Присоединительные конструкции едины в функциональном употреблении в речи – с их помощью передается мысль, возникшая в сознании говорящего (пишущего) и в его речи после основного высказывания, после того, как основная мысль была уже высказана, а пауза между высказываниями

обозначается знаками препинания: точкой, двоеточием или тире.

На основе синтаксической структуры компонентов, образующих присоединительные конструкции в позиции заголовка, можно выделить несколько основных структурных типов присоединительных конструкций в позиции заголовка сетевых изданий «The Telegraph» и «The Independent»:

1) присоединительные конструкции, присоединяющая и присоединительная части которых образованы простыми повествовательными предложениями:

*Nigeria's Boko Haram isn't just kidnapping girls: it's enslaving them* (Tel. 13/01/2015); *NatWest pledged five years ago it wouldn't close the last bank in town. Now villagers have been told the branch shuts in September* (Ind. 23/06/2015); *Playing Wayne Rooney in midfield is not a snub – it's a huge compliment* (Tel. 17/02/2015); *'I fear for the future': Voting in Dutch election enters final hours* (Ind. 15/03/2017);

2) присоединительные конструкции в форме вопросно-ответных комплексов, в которых присоединяющая часть представлена вопросительным предложением, а присоединительная – простым повествовательным:

*Did Wayne Rooney dive? Roy Hodgson defends Manchester United striker as Stan Collymore cries 'cheat'* (Tel. 17/02/2015); *Is Tony Blair an asset or a liability to Labour? Ed Miliband needs to decide* (Tel. 06/04/2015); *Do we work to live or live to work? How we think about our jobs* (Ind. 07/04/2015); *Did Theresa May just admit she messed up PMQs? Lipreader interprets remark PM muttered under breath* (Ind. 15/03/2017).

Очень часто присоединяющая часть в данном типе конструкций с присоединительным компонентом выражена эллиптическим вопросительным предложением, в котором опускается глагол-связка или вспомогательный глагол:

*Exam stress at an all-time high? That pressure is needed to set you up for life* (Ind. 14/05/2015); *'French strikes? It must mean good weather is on the way'* (Tel. 07/04/2015); *'People have something else to say?' – Zlatan Ibrahimovic and the burning indignation that lies within* (Ind. 27/02/2017);

3) присоединительные конструкции, базовая часть которых представлена простым повествовательным предложением, а присоединительная – вопросительным предложением:

*I'm an expat with two UK pensions – can I get them transferred to an overseas bank account?* (Tel. 17/02/2015); *The Teletubbies are back: Why is there an unprecedented glut of children's TV revivals?* (Ind. 07/04/2015); *Vatican recognises State of Palestine: Does this mean Israel is becoming more isolated on the world stage?* (Ind. 14/05/2015); *Isolated Greece*

*pivots east to Russia, China and Iran. But will it work?* (Tel. 06/04/2015);

4) присоединительные конструкции, обе части которых представлены вопросительным предложением:

*What was Ed Balls thinking? Was he thinking at all?* (Tel. 17/02/2015); *To tip or not to tip? Where in Britain is the most generous for leaving restaurant gratuities?* (Ind. 13/05/2015);

5) присоединительные конструкции, основная часть которых представлена предложением в повелительном наклонении, а присоединительная – простым предложением:

*Working mums listen up! We're in danger of getting our kids kicked out of class* (Tel. 13/01/2015); *Come back Caroline Lucas, all is forgiven* (Tel. 06/04/2015);

6) присоединительные конструкции, основная часть которых представлена вопросительным эллиптическим предложением, а присоединительная – предложением в повелительном наклонении.

*Square dancing unruly? Don't tell the Queen* (Tel. 24/03/2015); *Harry Shearer's left The Simpsons? Please kill it now, Matt Groening* (Ind. 14/05/2015); *Car insurance to rise £75 thanks to compensation reform? Don't believe the hype* (Ind. 27/02/2017).

Все представленные типы присоединительных конструкций являются способом выражения авторского «я». Автор заголовка разбивает его на части для того, чтобы читатель восстановил его в своем восприятии. В процессе чтения адресат понимает суть сообщения, первоначально воспринимая информацию основной и присоединительной части как последовательную. После этого читатель улавливает смысловые оттенки, которые появляются при взаимодействии двух частей высказывания. В итоге читатель заголовка, представленного присоединительной конструкцией, получает высказывание, наполненное новым смыслом, так как дополнительная информация, содержащаяся в присоединительных конструкциях, актуализирует, а в некоторых случаях в целом изменяет смысл высказывания, заключенного в заголовке.

Другим типом расчлененных синтаксических конструкций в позиции заголовка сетевого медиатекста являются **парцеллированные конструкции**. Вопрос о разграничении таких приемов экспрессивного синтаксиса, как присоединение и парцелляция, до сих пор остается открытым.

Различие присоединения и парцелляции, на наш взгляд, четко объясняет Т. Л. Ваулина, говоря, что присоединение – это целое, составленное из частей, присоединенных друг к другу, а парцелляция – это целое, преднамеренно расчлененное на части [5, с. 8].

Парцеллированная конструкция включает в себя несколько коммуникативных единиц – основ-

ную часть и парцеллят(ы), отделенный(ые) от основной части пунктуационным знаком(ами). В парцеллированных заголовочных конструкциях внимание читателя намеренно акцентируется на отчлененном компоненте или парцелляте, а при наличии нескольких парцеллятов на каждом из них. При депарцелляции, т. е. снятии этого знака, структура предложения восстанавливается и в семантическом, и в синтаксическом плане [6, с. 36].

Анализ синтаксической структуры заголовков британских сетевых версий изданий «The Telegraph» и «The Independent» в форме парцеллированных конструкций позволяет выделить следующие модели:

1) парцелляция заголовков, построенных по модели простого предложения:

*Students feel benefits of an online MBA – even before graduation* (Tel. 17/02/2015); *Manchester set to become part of... Scotland* (Ind. 14/05/2015); *Be careful with your election predictions, the opinion polls could be very wrong. Again* (Ind. 29/05/2017);

2) парцелляция заголовков, построенных по модели сложного предложения:

а) сложносочиненного предложения:

*No, Apple probably isn't designing an iCar – but an iDash could be on its way* (Ind. 17/02/2015); *Sterling rejecting £100,000 a week is obscene – but at least he's honest* (Tel. 24/03/2015);

б) сложноподчиненного предложения:

*Burnt out and depressed I lost my mind seven years ago. Until mindfulness helped me recover it* (Ind. 13/01/2015); *It's time to rebuild Manchester City's ageing side – if Uefa allows* (Ind. 07/04/2015).

Еще одной синтаксической моделью заголовков, представленной расчлененными синтаксическими конструкциями, являются заголовки с **парантетическими включениями**. В англистике и ряде других языков парантеза – это включение в предложение структуры различных уровней (слово, словосочетание, предикативная единица, предложение), которая не связана с основным составом предложения синтаксическими связями. При прочтении заголовка с парантетическими включениями создается впечатление, что они появляются тогда, когда определенная структура высказывания уже намечена и осуществляется, но в процессе неожиданно возникает необходимость в каком-либо добавлении, замечании, пояснении по поводу высказываемого.

Парантеза в письменной речи выделяется парными тире или скобками. Независимо от графического оформления парантетических включений, в них зачастую содержится информация о другой ситуации, являющейся смежной по отношению к информации, изложенной в основной части заголовка. Е. В. Харитоновна отмечает, что использование по-

добных конструкций напоминает литературный прием «текст в тексте», когда два самостоятельных произведения сочетаются вместе, одно является своеобразной «начинкой» другого и несет определенные дополнительные смыслы [7, с. 84].

На основе информации, заключенной в парантетическом включении, пользуясь типологией О. В. Костровой [8], в заголовках британской сетевой качественной прессы можно выделить два типа парантезы: содержательную и модально-оценочную.

В подавляющем большинстве случаев в заголовках сетевых версий используется содержательная парантеза, которая расширяет объем высказывания и вносит в него дополнительную информацию.

*Female millionaires are on the rise (but men still way ahead)* (Tel. 16/02/2015); *FreedomPop – the easyJet of mobile data – is promising customers genuinely free calls* (Ind. 13/05/2015); *Woman held in psychiatric ward after claiming Obama follows her on Twitter (he does)* (Tel. 24/03/2015); *11 places to get off grid (and escape the general election)* (Ind. 24/04/2017); *How Brigitte met Emmanuel Macron – when she was his (married) teacher – and what the French will make of it* (Ind. 24/04/2017).

Случаи использования модально-оценочной парантезы в собранном корпусе заголовков сетевой качественной прессы единичны. Оценочность в них проявляется за счет использования слов с определенной, в данном случае положительной коннотацией.

*Britain's unluckiest (or luckiest) family see two homes destroyed* (Tel. 17/02/2015); *The one who spends (wisely) on social media will win the General Election* (Tel. 07/04/2015).

В особую группу выделяют заголовки, представленные **расчлененными конструкциями смешанного типа**, в которых одновременно могут использоваться несколько вышеуказанных типов расчлененных синтаксических конструкций.

Можно сказать, что заголовки подобного типа служат примерами синтаксической конвергенции, так как в них наблюдается концентрация выразительных средств на синтаксическом уровне, позволяющая в полной мере реализовать функцию привлечения читательского внимания. Т. Г. Хазагеров и Л. С. Ширинина определяют конвергенцию как «средство усиления выразительности, состоящее в концентрации в каком-либо отдельном месте тек-

ста пучка изобразительных и выразительных средств, участвующих в реализации одной и той же стилистической функции» [9, с. 237]. Примерами подобной синтаксической конвергенции могут служить следующие заголовки:

*General Election 2015: What is 6 times 7? Ed Balls takes 10 seconds to come up with the answer* (Ind. 06/04/2015); *Cannes 2017: Who won the Palme d'Or? Full list of winners* (Ind. 29/05/2017).

В данных заголовках прослеживается сочетание сегментированной конструкции с присоединительной, в которой сегмент представлен номинативной конструкцией, а постсегментная часть вопросно-ответным комплексом.

Материал заголовков показывает, что сочетание сегментированной и присоединительной конструкции может также осложняться парцелляцией:

*Donald Macintyre's Sketch: 'I am the Prime Minister,' Tony Blair told Select Committee – and he acted as if he was* (Ind. 13/01/2015); *Arsenal news: Alexis Sanchez entitled to vent his frustration – it's perfectly normal, insists Arsene Wenger* (Ind. 05/01/2017).

Естественно, что все многообразие заголовков в виде расчлененных синтаксических конструкций смешанного типа не ограничивается вышеприведенными примерами. Тем не менее можно сделать вывод о том, что «использование отдельных типов расчлененных синтаксических конструкций само по себе выразительно, но при совместном их употреблении экспрессия, заключенная в одном из них, накладывается на экспрессию другого» [10, с. 5], и в результате такого накопления общий эффект воздействия на читателя значительно возрастает.

Таким образом, необходимо отметить, что собранный материал заголовков в форме расчлененных синтаксических конструкций позволил выделить следующие типы: сегментированные, присоединительные, парцеллированные конструкции, конструкции с парантетическими включениями и расчлененные конструкции смешанного типа. Столь частое использование всех вышеупомянутых типов расчлененных синтаксических конструкций в позиции заголовка сетевого медиатекста обусловлено требованием увеличения информационной наполненности заголовка с учетом особенностей сетевой коммуникации и повышением его экспрессивности, направленным на увеличение числа читательской аудитории.

### Список литературы

1. Энциклопедический словарь-справочник. Выразительные средства русского языка и речевые ошибки и недочеты / под ред. А. П. Скорородникова. 3-е изд., стереотип. М.: ФЛИНТА, 2011. 480 с.
2. Ишмекеева Т. Н. Сегментированные конструкции в современном русском языке (на материале газетных заголовков): автореф. дис. ... канд. филол. наук. Волгоград, 2006. 20 с.
3. Добросклонская Т. Г. Медиалингвистика: системный подход к изучению языка СМИ: современная английская медиаречь. М.: Флинта: Наука, 2008. 264 с.

4. Парамонова М. И. Функционирование конструкций с присоединенным компонентом в англоязычном нарративе: дис. ... канд. филол. наук. СПб., 2002. 204 с.
5. Ваулина Т. Л. Присоединительные конструкции в языке современной газеты: структурные, семантические и функциональные особенности: автореф. дис. ... канд. филол. наук. Челябинск, 2011. 20 с.
6. Богоявленская Ю. В. Парцелляция как средство повышения привлекательности газетного заголовка // Известия Саратовского ун-та. Серия: Филология. Журналистика. 2014. № 3. С. 35–39.
7. Харитоновна Е. В. Динамика структуры синтаксиса современного русского языка: тенденции к экономичности и дистинктности (на материале современной прессы): дис. ... канд. филол. наук. Волгоград, 2014. 266 с.
8. Кострова О. И. Экспрессивный синтаксис современного немецкого языка. М.: Флинта: Московский психолого-социальный ин-т, 2004. 240 с.
9. Хазагеров Т. Г., Ширина Л. С. Общая риторика. Курс лекций. Словарь риторических приемов. Ростов н/Д: Феникс, 1999. 320 с.
10. Кузьменко С. А. Лингвопрагматические свойства конвергенции стилистических средств: автореф. дис. ... канд. филол. наук. Ставрополь, 2006. 23 с.

**Варзапова Виктория Юрьевна**, старший преподаватель, Педагогический институт Тихоокеанского государственного университета (ул. Карла Маркса, 68, Хабаровск, Россия, 680000). E-mail: victoria\_matushi@mail.ru

*Материал поступил в редакцию 17.01.2018.*

DOI: 10.23951/1609-624X-2018-4-46-52

## SEPARATED SYNTACTIC CONSTRUCTIONS IN THE HEADLINE (ON THE MATERIAL OF ONLINE VERSIONS OF «THE TELEGRAPH» AND «THE INDEPENDENT»)

*V. Yu. Varzapova*

*Pedagogical Institute of the Pacific State University, Khabarovsk, Russian Federation*

The article is focused on the separated syntactic constructions as a productive syntactic model which is used in the headlines of online quality press. The headlines from online archives of The Telegraph and The Independent dated back to 2015 and 2017 are used as the material for the study. The article is aimed at explaining the reasons for the use of the separated syntactic constructions in the headlines and singling out the main types of the separated syntactic constructions which are used in the headlines of online quality press. They are segmented constructions (binary separated constructions in which the segment (the first part) represents the main notion and the base (the second part) represents an utterance about the notion); joining constructions (syntactic complex containing two semantically connected utterances which are joining part and joined carrying some additional information); parcelled syntactic constructions (constructions containing the main part and parcelled part(s) which is (are) the rema of the headline separated by a punctuation mark); constructions with parenthesis (when structures of different syntactic levels (words, word combinations, predicate constructions or sentences) are included in the text of the headline to give a particular detail or to emphasize something); and separated syntactic constructions of mixed type (constructions of special type containing all above mentioned separated syntactic constructions as means of syntactic convergence). The article concludes that the separated syntactic constructions help to increase information content of the headline taking into consideration the peculiarities of online media and making the headline more expressive and attractive to the reader.

**Key words:** *headline, separated syntactic constructions, segmented syntactic constructions, joining syntactic constructions, parcelled syntactic constructions, syntactic constructions with parenthesis, separated syntactic constructions of mixed type.*

## References

1. *Entsiklopedicheskiy slovar'-spravotchnik. Virazitel'nye sredstva russkogo yazyka i rechevye oshibki i nedochety* [Encyclopedic reference-dictionary. Expressive means of the Russian language and speech mistakes and errors]. Ed. by A. P. Skovorodnikov. Moscow, FLINTA Publ., 2011. 480 p. (in Russian).
2. Ishmekeva T. N. *Segmentirovanniye konstruksii v sovremennom russkom yazyke (na materiale gazetnykh zagolovkov)*. Avtoref. dis. kand. filol. nauk [Segmented constructions in the modern Russian language (on the material of newspaper headlines). Abstract of thesis cand. philol. sci.]. Volgograd, 2006. 20 p. (in Russian).
3. Dobroskonskaya T. G. *Medialingvistika: sistemnyy podkhod k izutcheniyu yazyka SMI: sovremennaya angliyskaya mediarech* [Medialinguistics: system approach to language study: modern English mediaspeech]. Moscow, FLINTA: Nauka Publ., 2011. 264 p. (in Russian).
4. Paramonova M. I. *Funktsionirovaniye konstruksii s prisoedinennym komponentom v angloyazychnom narrative*. Dis. kand. filol. nauk [Functioning of constructions with joining component in the English narrative. Diss. cand. philol. sci.]. Saint Petersburg, 2002. 204 p. (in Russian).
5. Vaulina T. L. *Prisoedinitel'nye konstruksii v yazyke sovremennoy gazety: strukturnye, semanticheskiye i funktsional'nye osobennosti*. Avtoref. dis. kand. filol. nauk [Joining constructions in the language of the modern newspaper: structure, semantic and functional features. Abstract of thesis cand. philol. sci.]. Cheliyabinsk, 2011. 20 p. (in Russian).

6. Bogoyavlenskaya Yu. V. *Partsellyatsiya kak sredstvo povysheniya privlekatel'nosti gazetnogo zagolovka* [Parcelling as a means of enhancing of newspaper headline]. *Izvestiya Saratovskogo universiteta. Seria Philologiya. Zhurnalistika – Izvestiya of Saratov University. New Series. Series: Philology. Journalism*, 2014, no. 3, pp. 35–39 (in Russian).
7. Kharitonova E. V. *Dinamika struktury sintaksisa sovremennogo russkogo yazyka: tendentsii k ekonomichnosti i distinktnosti (na materiale sovremennoy pressy)*. *Dis. kand. filol. nauk* [Dynamics of the structure of the syntax of the modern Russian language: trends towards economics and dichotomy (based on the material of the modern press)]. *Diss. cand. philol. sci.*. Volgograd, 2014. 266 p. (in Russian).
8. Kostrova O. I. *Ekspressivnyy sintaksis sovremennogo nemetskogo yazyka* [Expressive syntax of the modern German language]. Moscow, FLINTA Publ., 2004. 204 p. (in Russian).
9. Khazagerov T. G., Shirinina L. S. *Obshchaya ritorika. Kurs lektsiy. Slovar' ritoricheskikh priyomov* [General rhetoric. Lecture course. Dictionary of rhetorical devices]. Rostov-on-Don, Feniks Publ., 1999. 320 p. (in Russian).
10. Kuzmenko S. A. *Lingvopragmaticheskiye svoystva konvergentsii stilisticheskikh sredstv*. *Avtoref. dis. kand. filol. nauk* [Lingvopagmatic features of stylistic devices' convergence. Abstract of thesis of cand. of filol. sci.]. Stavropol, 2006. 23 p. (in Russian).

**Varzapova V. Yu.**, Pedagogical Institute of the Pacific State University (ul. Karla Marksa, 68, Khabarovsk, Russian Federation, 680000). E-mail: victoria\_matushi@mail.ru